



**Timisoarai Nemzeti CORSO-MOZI** Előadás 3, 5, 7, 9-kor Látványos: 38-95  
Bei. szám 6-1108-1938

**MAILU** Doris Duranti A forró égőv  
Antonio Centa Izzó szenvedélyei  
Az utolsó előadás este kilenckor kezdődik.

hagyja magát megtéveszteni ezektől az előkészületektől, sem egy vagy több kísérlet-től, egyrészt mert elegendő tartalékok felett rendelkezik ezeknek a mellékes műveleteknek a lekiűrésére, bárhol és bármilyen erővel is történjenek, ugyanakkor

**A nettunói hídfőnél is fellángoltak a harcok**

Berlin. (D.N.B.) A német vezéri főhadiszállás jelentése május 23-án, kedden:

A nettunói hídfőnél az ellenség a kora reggeli órákban tüzéri tevékenységét pergőtüzizig fokozta. Azután csatárepülővel, valamint nagy gyalogsági és páncélos erők harcra vetésével Aprilától délnyugatra és nyugatra, továbbá a Disterna-Litória szakaszon támadásra indult. A harcok még teljes folyamatban vannak.

Az arconvali déli részén megkezdte az ellenség kísérlete, amellyel meglepetéserővel előretörés révén Terracina birtokába akar jutni. Terracina-tól északra keletre az ellenség az egyik magaslat birtokába jutott. A nagy támadás sulypontja tegnap is a Lenola-Pontecorvo szakaszon és Piedimonténál volt. A vitéz német csapatok a nagy gyalogsági és páncélos erővel, heves tüzéri és vadászbombázók előkészítése mellett támadó ellenséget kemény harcokban visszavetették és az ellenségnek súlyos veszteségeket okoztak. Ahol egyes helyeken az ellenség helyi jellegű betörése sikerrel jártak, ezeket elreteszelték, vagy ellentámadással megfúrták. Különösen elkeseredetten folytatók a harcok Pontecorvonál és Piedimonténál. Az ellenségnek legnagyobb tüzéri tüzével és szakadatlan repülőbevetéssel támogatott áttörési kísérleteit az aknavetők és a tüzéri összehozott tüzében visszavetették. A Fegerstein tábornok parancsnok-sága alatt ezen a szakaszon harcra vetett csapatok a napokon át tartó súlyos harcokban kiválóan küzdöttek és különösen kiintették magukat.

A keleti harctéren a nap csekély helyi harc tevékenység mellett csendben telt el. A Dnyeszter alsó folyásánál lévő kanuryulat megtisztítása után, Duboszaritól délre, a harcok befejeződtek. Gyalogsági és páncélos kötelékek német és román harci és csatárepülőket kifutó támogatása mellett, szétverték több szovjet lövészhadosztályt és egy páncélos dandárt. Az ellenségnek súlyos, véres veszteségei voltak és ezenkívül 2000 foglyu és 3000 lőszert veszített.

Az elmúlt éjjel egy harci repülőkötelék támadást intézett a Krim-félsziget északi részén levő Dshankoi pályaudvara ellen. Tűzek és robbanások keletkeztek.

Északamerikai bombázó gépek tegnap terrortámadást intéztek Kiel város-területe ellen. Különösen a lakónegy-

fenntartják Nyugaton is az invázió lekiűrésére szükséges létszámot. Ugyanakkor elismerik, hogy a nyári hadműveletek rendkívül hevesek lesznek és a szövetségesek minden bizonnyal nagyarányú, összpontosított támadásokat indítanak.

dekben károkat és a lakosság körében veszteségeket támadtak. Nehéz elhárító körülmények között 22 ellenséges repülőgépet lelőttek.

Az elmúlt éjjel angol bombázó gépek

**A román hadsereg-főparancsnokság közleménye**

Bucuresti. (Rador). A román hadsereg-főparancsnokság a május 22-i hadműveletekről a következőket közli: A Dnyeszter alsó folyásánál, Grigoriopol-tól nyugatra felszámoltunk egy ellenséges harci csoportot. Közép-Besszarábiában és Moldáviában élénk felderítő tevékenység folyik.

**ROOSEVELT: AZ INVÁZIO KÜSZÖBÉN ÁLL**

Washington. (Ep.). Roosevelt az USA szenátusa előtt kijelentette, hogy az invázió küszöbön áll. A szövetségesek azon vannak, — mondotta — hogy a nyugaton, délen és keleten lévő támaszpontokról a legnagyobb csapatokat mérjék a németek megszállta Európára.

**A TULZOTT DERÜLTÁS ELLEN**

London. (Rador). A DNB jelenti: Az Empire News című angol lap megkísérli, hogy az invázió esélyei tekintetében mérsékelje az angol közvélemény lelkesedését és derültását. A lap emlékezteti az angol népet arra, hogy a né-

**A német rendőrség óvta meg a gyermekeket és nőket géplegyverező amerikai pilótákat a meglincseléstől**

Berlin. (Rador). A DNB jelenti: Illetékes német katonai körök kiemelik az angol-amerikai terror-repülők teljes új taktikáját, amelyet vasárnap a nyugatnémetországi és északnyugatnémetországi területek ellen alkalmaztak. Az angol és amerikai vadászpilótákat is támadásra küldik: nem bombákat dobhatnak le, hanem igen alacsonyan szállva fedélzeti fegyvereikkel tüzet indítanak a polgári lakosságra. Tinktettel arra, hogy a vadászpilóták kíséretében haladó bombavetők, bármily erős is volt a kíséretük, súlyos veszteségeket szenvedtek, most a vadászpilótákat hívták meg azzal a kizárólagos feladattal, hogy megfémlelték a polgári lakosságot. Brandenburg tartományban például az amerikai vadászpilóták fedélzeti fegyverei-

**ARO-mozi, Arad** Távb. 24-45. Előadás 3, 5, 7 és 9-kor Bei. sz. 1446-1942

Ma bemutató. EMIL JANNINGS egyetlen vigjátéka  
**A szív örökké fiatal**  
Nézzé meg mindenki.

több német várost támadtak meg. Különösen Dorpmundban és Braunschweig-ban támadtak a lakónegyedekben károkat. A lakosságnak veszteségei voltak. A légvédelmi erők 46 négymotoros ellenséges bombázót lelőttek.

Nehéz német harci repülőgépek erős kötelékei az elmúlt éjjel újból Portsmouth angol kikötőt támadták meg. A cölterületeken kiterjedt tüzeket és rombolásokat figyeltek meg. Gyors német harci repülőgépek Anglia keleti részén egyes célpontokat támadtak meg.

meteknek válogatott katonákból álló hadosztályai állanak Nyugat-Európában, a legkiválóbb és leghozzáértőbb tisztet vezetése alatt. Ugyanakkor a Todt-szervezet valóságos vasbeton- és acélvárat épített a nyugateurópai tengerparton. Ilyen kilátások mellett — írja a lap — az európai szárazföldön való partraszállás borzalmas feladatot jelent.

**ARRIBA: ELKERÜLHETETLEN AZ INVÁZIO**

Madrid. (Rador). A DNB jelenti: az Arriba című spanyol lap katonai hirmagyarozója megállapítja, hogy az angol-amerikaiak számára elkerülhetetlenül szükséges az északfranciaországi partraszállás megkísérlése az esetben, ha komoly döntést akarnak. A más szakaszon történő pót-partraszállások a szövetségeseknek nagyban veszteségeket okoznak mint a németeknek. Ugyanakkor az angliai kiindulási ponttól meszsefekvő arconval ellátása több mint kérdéses. Még nagyobb kérdés a német védelem, amely sok fejtörést okoz a szövetségeseknek, — írja a spanyol lap.

melyik állam beszélhet egyáltalában szigorúan vett semlegességi politikáról ebben a háborúban.

Ezzel kapcsolatban Hansson figyelmeztetett Ameriká pearlharbouri politikájára. Svédország azonban soha nem engedte meg azt, hogy a szigorúan vett semlegességtől való eltérést az egyik vagy a másik háborús párt mellett törteni állásfoglalásnak minősítsék. A kormány feladata az esélyek mérlegelése és a mindenkori hatalompolitikai helyzethez kellő megítélése. Hansson szerint ettől semmiféle józan politika nem tekinthető el. Természetes azonban az is, hogy a engedmények is van határa, amelyek túl nem lehet menni. Függetlenségünk és önrendelkezési jogunk csorbítását nem tűrhetjük és soha nem is tűrjük — mondotta végül a svéd miniszterelnök.

**Hitler és Mussolini táviratváltása**

Berlin. (D.N.B.) A német—olasz határidő évfordulója alkalmából Hitler vezér és kancellár és Mussolini között igerszives hangú táviratváltás történt. Táviratváltás volt ezenkívül Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter és Mussolini olasz külügyi államtitkár között is.

**Mily fegyverszüneti feltételeket szán Japán az USA-nak**

Tokió. A Ma ynishi című lapba tekintélyes személyiségek behatóan kifejtették, hogy Japán az ellenségeskedések beszüntetése után miképpen szándékozik eljárni az angol-amerikai hatalmakkal szemben. Japánnak a tengerészterületen való követeléseit az USA-val szemben Tanetsugu Josa ellenfele gernagy 8 pontban foglalta össze, amelyekben többek között ezeket mondja. Az USA haditengerészeti és kereskedelmi flottájának lefoglalása, az USA haditengerészeti fegyvereinek és anyagkészleteinek a hajógyáraknak, arzenálokna és tengerészeti iskoláknak elpusztítása, az USA haditengerészeti légi fegyvereinek kiszolgáltatása Japán részére, valamint az amerikai acél és olajtermelés csökkentése. Hogy a feltételek megtartását biztosítsák, a háború befejezése után Amerikát legalább 10 évtizedre időtartamra állandó japán ellenőrzés alá kell helyezni, — hangoztatja a japán haditengerészet képviselője.

**Legújabb**

**Kesselring harcra vetett tartalékait**

Berlin. (Rador). A délolaszországi arconvalon a harcok sulypontja továbbra is Pontecorvo-nál van. A szövetségesek az elmúlt éjszaka újabb erősítéseket és nehéz fegyverrel vitték oda és szakadatlan nagy veszteségeik ellenére is folytatják a támadást.

A brit rádió ma délelőtt közölte hogy Kesselring tábornagy keddel reggel vetette harcba első ízben a német tartalékokat. A londoni rádió egyébként elismerte, hogy Piedimonténál délre az angol—amerikai csapatokat megállították. Brit jellemzés szerint a jelenlegi déltőljai esata felülmúlja az első világháború verdon és flandriai nagy anyagesatáit.

**Urania filmszínház, Arad**  
Távbeszélő 12 32 Bei. sz. 1618-194

Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor  
Ma.  
Vivianne Romance, George Flaman  
**A cigánykirálynő**  
című pergő képből

**Kesztyűk** javítását és tisztítását szakszerűen végzi a most megnyílt  
**ROSETTE**  
kesztyű-műhely Aradon, Metjanu-utca 1. szám alatt.  
Tulajdonos Nagy Rózsi.  
Bei. szám 4327-1944.

**ROYAL-mozgó, Arad**  
Előadás 3, 5, 7 és 9 órakor. Távbeszélő 19-33  
Ma. MAX NEUFELD rendezésében  
**Megszökött egy leány**  
MARIA DENIS kiváló alakítása.

**A politikai arconval**

**Ankara nagy érdeklődéssel várja az új bolgár kormány megalakulását**

Ankara. (Tp). Szófiából származó értesülés szerint az új bolgár kormány megalakítására vonatkozó tárgyalások még folynak. Előtérbe került Kalkoffnak, a szobranje elnökének személyisége, de annak is híre jár, hogy az eddigi belügyminiszter, Christoff is hosszas megbeszélést folytatott a régensekkel. Kalkoff miniszterelnöki megbízatását török körökben a németekkel való szorosabb együttműködés jelenék tekintették. A török lapok nagy érdeklődéssel várják, ki lesz Bulgária új miniszterelnöke és mily összetételű kormány veszi át a Bozsiloff-kabinet örökét.

**Újabb háromhatalmi értekezlet lesz?**

Berlin. (Rador). Washingtoni jelentés szerint Harriman, az Egyesült Államok moszkvai nagykövete magasrangú beosztást kap a külügyminisztériumban. Helyébe hír szerint Sumner Welles volt államtitkárát küldik a Szovjet-Unióba nagykövetnek. Jól értesült

körök azt is tudni vélik, hogy Amerika, Anglia és a Szovjet-Unió között újabb értekezletet készítenek elő. Ennek az értekezletnek határidejét még nem állapították meg.

**HANSSON: AZ ENGEDMÉNYEKNEK IS VAN HATÁRA**

Stockholm. (Ep.). Hansson svéd miniszterelnök a szociáldemokrata párt nagygyűlésén hosszabb beszédet mondott, amelyben sikra szállt Svédország ama jogáért, hogy saját maga állapíthassa meg külpolitikáját. A kormányelnök (öbök között ezeket mondta):

— Semmi olyan esemény nem következett be, amely Svédországot arra készíthetné, hogy semleges politikai irányáról letérjen. Svédországnak nem kell szégyelnie magát azért, mert távol maradt a háborútól. A svéd illetékes tényezők eszménye mindig az volt, hogy szigorúan semleges politikát kell folytatni. Ezt a politikát azonban sajnos nem mindig lehetett követni. De vajon

# KRÓNIKA

## Hári János ései

Merményi Dienes József 1762-ből hagyott reánk egy kéziratos gyűjteményt „Nagyenyedi siró Hraklitus és hol mosolygo, hol kacagó Demokritus” címmel. Az Erdélyi Múzeum kézirattárában rögzített munkáját most az Erdélyi Ritkaságok sorozatában György Lajos bevezetésével és jegyzeteivel kiadták. A tiszteletes és tudós szerző auidi-nagyenyedi kollégista nevelő, majd auidi-nagyenyedi lelkipásztor s egyházmegyei notárius. Franciául s németül olvasott. 1763 áprilisában halt meg, 64 éves korában. Műveiben Erdély akkori képe vonul fel előttünk, emberi sorsok, tréfák s közben méltán elcsodálkozunk, milyen is volt a XVIII. század első fele. Az említett műből valók az alábbi szemelvények.

**A VADÁSZ RÉGENTE IS SZIVEBEN HAZUDOTT.** A gubernátor (kormányzó) (Kemény László) gyermekkorában vadászni ment az udvar népével együtt, de nem volt semmi szerencséje. Hanem egy agár elfogott egy nyulat, maga pedig kisítván a fiát, reafogta, hogy maga lötte. Hazajött nagy örömmel és béműta atyjának, mint legelső vadászját. De felvén a kitudjától, hogy rajta érik, mert majd megnyúzzák a nyulat és meglátják, hogy sehol serét nem érte, belopta magát a pincébe s a husvillát beléverte a holt nyulba nagy hibában. Rajta is érte a szurkálón Ribjezi Farkas nevű inas. Mindenek kinyilatkoztak. Mi neveltünk, öreg atyja pedig teprenkedett, hogy megszokja a fia a hazugságot.

**A VASÁRHELYI BIRÓ VOLT HÁRI JÁNOS ÖSE.** Kelemen nevű apositata (hitelhagyó) bírja volt Marosvásárhelynek (ez a kolozsvári Verestói György professzornak testvére). Mjkor a deputátus (alküldött) urak felmentek Bécsbe, közöttük farkas volt. Visszaérkezésekor kiment eléje sok vásárhelyi, és a kocsiból kétfelé kinyújtván kezét, engedte esőköltőjé. Aztán is dicsekedett, minemű tekintetben volt a királyné előtt, (Mária Terézia) s minthogy privata audenciája (magánkérdegetése) volt, mint ültette le a királyné s kávéval kínálta. Kérdésköny hazugságait meghallották némely ifju csintalan urak s cum notis (leírva) eképpen adták ki:

— Leültette őt a királyné maga elé és kérte: Mi tetszik néked, Kelemen fiam? Iszol-e esokolátát? Felelt Kelemen: Nem iszom esokolátát, Felséges Asszonyom, ezzel nem élek. Kínálta herbateával, kávéval, rozsolissal, de nem tetszett. Mondotta végre a királyné: Hát mivel tudunk komplaceálni (tetszeni) fiam tenéked? Arra mondotta Kelemen: Egy kevés szilvapálinkát innám Felséged gráciájából. Parancsolt legottan a királyné az öreg asszonynak s az végre talált a fánházban egy bugyogós korsóval. És azzal traktálattott Kelemen ur.

**DÓSA MIHÁLY IS HÁRIJÁNOS-KÓDOTT.** A Dósa Mihályról költött história éppen ennek párja. Dósa Mihály de Makfalva valami ügyben szintén megfordult Bécsben s járt semmivel. Erdélyben pedig dicsekedett, mely kegyelmesen fogadtá őt a Felséges királyné. Holmi csintalan elméjük ezt így adták ki nóáfkál, (Írásban).

— Beérkezvén a bécsi udvarba Dósa, megkötötte a keré oldalához a lovát és egyenesen bement a királynéhoz. Mi-

kor meglátta a királyné, így benevenfált (köszöntötte): Bene veneritis, mi Dósa! (Jókor jöttél, Dósam!) És mindjárt leültette egy székre, s megkérdezte: volt-e ebédje. Dósa Mihály megmondván, hogy még nem volt, maga a királyné legottan egy asztalkeskenővel megterített egy-egy széket, s az almáriumból hideg sültet tett elébe. Egy-két üveg kristálybor után indult beszédbe s egész választ adván, Dósa is a keré oldalától eloldotta paripáját, megrattotta magát az udvaron és süveget vetvén, eljött.

**A BAJUSZ.** Désen volt hajdan egy szakállalan és bajusztalan ember. Igen szegylett, hogy ő olyan kopár, pusztás állu s orralju férfin, de nem tehetett róla. Bévétődött hozzá egyszer egy varázsló cigányné és mondaní kezdte: nincsen szép sárga bajusz! Ráigérte magát, hogy ő csinál akár sárga, akár fekete bajusz neki, ha jól megfizet. A dési ember kapott az alkalmatosságon, mert annak sincsen üstöke hátrul és megalkudtak egymáshány forintokban.

A cigányné levekezett; az embert egy ingbe s lábravalóba és bebujtatta egy nagy kád alá. Biztatja, hogy meg ne ijedjen. Azalatt az embernek mentéjén lévő ezüst gombokat posztóstól levágja. Kérdezte: nem érzi-e valami kevéssé, hogy viszket a szakállnak a helye, mert most kél. Felelt az ember, hogy igen is érzi. A cigányné cigányul, magyarul, románul birbjélt a kád felett s köveket is emelt rája. Végre megcsendesedett, mert ellopta magát a gombokkal együtt, s a kád alatt hagyta a szakállalán s eszelen embert. Ő is a kád alatt meguntta magát s végre nagy bajjal kivergődött onnép. Felöltözvén, nyakába veté a mentéjét. Akkor vette észre, hogy sem szakáll, sem ezüst gomb. Eleget lón utána a cigánynének, de semmiképpen nem akadhatott nyomába mind e máj napig sem.

(Arany János „A bajusz” című verse tette közismertté ezt a vándor-anekdotát.) P. F.

### „Anyafák” Németországban

„A német erdőben a jövőben nem lesz ritkaság az olyan fa, amelyet színes gyűrű és színes szám különböztet meg a többitől. Az ilyen úgynevezett „anyafák” a hazom emelése szempontjából jutnak fontos szerephez. Ezek a fák lesznek hivatva a fautánpótlásról gondoskodni, a fokozott háborús kitermelést ellensúlyozni. Természetes, hogy az örökklött tulajdonságokat minden fajtából a legkiválóbb, legnagyobb termőképességű példányoknak kell továbbmenteni. E célból a védnökségben fatermelő intézetet létesítettek, aho-va a német Birodalom minden részéből el kell küldeni az „anyafák” magjait. A birodalmi főerdőmester rendelete szerint minden erdőkerület területén a legfontosabb fajtákból (pl. erdei luc és vörösfenyő, kőrisfa, égerfa, nyírfa) ki kell választani a 20 legjobb és — fajkutatási kísérleti célokra — a 10 legrosszabb anyafát, s termésüket rendszeresen szedni és beszülgdtatni. Ezeket a fákat csak az intézet beleegyezésével szabad kivágni s mind-egyikről annyi magot kell szedni, hogy minden anyafának legalább 1000 utóda legyen. Ha nem állami erdőben akadnak kiváló minta-példányok, azok közül is anyafát kell választani.

Május 24, csütörtök  
Hősök napja  
R.k. és Prot.: Orbán  
Ort.: Kr. mennybe

# HIREK

Napkelte: 4.13 ó.  
Napny.: 19.41 ó.  
Holdkelte: 6.54 ó.  
Holdny.: 22.47 ó.

Szerkesztőség: Timișoara I., Bul. Regina Maria 3, távbeszélő 59-78. — Kiadóhivatal: Timișoara I., Piața Brătianu 3, távbeszélő 28-10. — Előfizetési ár: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. — Postatakarékpénztári (CEC) csekk-számla 85.628. — Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetések Metianu-utca 6, hirdetések Eminescu-utca 4. sz. alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11

### Kockázat nélkül

Amikor Cromwell Olivér súlyosan megbetegedett, kijelentette, hogy égi üzenetet kapott, mely szerint meg fog gyógyulni. Ezt a jóslatot nyilvánosságra is hozatta.

Egyik bizalmas barátja megkérdezte tőle, nem kockázatos-e ilyesmit állítani?

— Nem, — felelte nyugodtan Cromwell. — Mert ha valóban meggyógyulok, akkor a nép prófétának tart majd. Ha pedig meghalok, akkor ugyan mindegy lesz nekem, hogy a nép csalónak tart-e vagy sem?

— Jakabffy Elemér dr. látogatása a Kakuk-otthonban. Jakabffy Elemér dr. a Magyar Népközösség bánsági tagozatának elnöke f. hó 23-án meglátogatta a Dr. Kakuk Csecsemő és Napközi-Ötthon, ahol Szappanos Gyuláné elnöknő vezetésével megtekintette az övőhelyet és annak berendezését. Az elnök megálapította, hogy az ötthont vezető egyesület a legmesszebbmenő körültekintéssel és nagy áldozattal rendezte be az övőhelyet, melyben a csecsemők részére kis függő ágyakat is felszereltek. Gondoskodás történt arról is, hogy légi riadó esetében minden beosztott személyek közül ki, melyik gyermeket köteles az övőhelyre vinni.

— Egyházközségi közgyűlés. A timișoara-i-temesvári erzsébetvárosi római katolikus egyházközség május 28-án, pünkösd vasárnapján, délután 4 órakor tartja rendes évi közgyűlését a Kiefer-féle vendéglő termében.

— MEGHOSSZABBÍTOTTÁK A HADIKÖLCSÖNNEL KAPCSOLATOS VALLOMÁSOK BENYUJTÁSI HATÁRIDEJÉT. (București). A pénzügyminisztérium közli, hogy azoknak a vállalomásoknak a benyújtási határidejét, amelyeket a hadikölcsönnel kapcsolatban a háztulajdonosoknak, az ingóteke jövedelmét élvező személyeknek, az arany és ezüst kiaknázására alakult kis bányatársulatoknak, továbbá az alkalmi ügyletekből származó jövedelem, végül a tisztelefdíjak (pl. ügyvédi tisztelefdíj) és jutalékok (pl. utazók jutaléka) után kellett benyújtani, május 31-ig meghosszabbították. Az eredeti határidő május 23. volt.

— Hol lehet jelentkezni az érettségi vizsgára. (București). A nemzetművelési minisztérium az elméleti középiskolák érettségire jelentkező növendékei számának megismerése végett úgynevezett ideiglenes érettségi központokat állapított meg. A megjelölt központokban lehet az érettségi vizsgára beiratkozni. Ezek Erdélyben és Bánságban: Timișoara-Temesvár: Diaconovici Loga fiuiceum, Carmen Sylva leányfiuiceum; Arad: Moise Nicoara fiuiceum; Beius-Belényes: Vulcan fiuiceum. Lugoj-Lugos: Bredeanu fiuiceum, Turda-Torda: Regele Ferdinand fiuiceum, Orăștie-Szászváros: Fiuiceum, Sighișoara-Szegesvár: Fiuiceum, Sibiu-Nagyszeben: Gh. Lazar fiuiceum és Domnita Ileana leányfiuiceum. Deva-Deva: Decebal fiuiceum, Brașov-Brașov: Andrei Saguna fiuiceum. Az érettségire jelentkezők a felsorolt iskola igazgatójához intézett egyszerű kérvényben kérik, hogy az érettségi vizsgára való jelentkezésüket elfogadják. A szükséges iratokat a vizsgát megelőző napon kell benyújtani.

(\*) Halálozás. Özy, Berta Bláné, születési nevén Heidenreich Irma, május 23-án 58 éves korában Aradon elhunyt. Temetése május 24-én, szerdán délután 4 órakor lesz a feleő temető halottasházából. Halálát a Szentgyörgyi és Berta-család gyászolja.

— Fogadóórák a Timiș Torontál-Temes Torontál megyei prefekturán. Deliceanu Constantin tábornok, Timiș Torontál-Temes Torontál megye prefektusa a közönséget szombat kivételével hétköznapokon délután 6 és 7 óra között fogadja.

— Anyák napja Sibiu-Nagyszebenben. (Saj. tud.) Bensőségesen ünnepelte az anyákat a sibiu-nagyszebeni külvárosi Terézianum-egyházközség. A gyermekek és árvák szavalata, az egyházközségi ifjúság éneke és szavalókórusa mellett Merhán Melitta és Vörös Irma énekesnője, amelyet Bagoly Mária orgonakísérettel adtak elő, emelte az ünnepi hangulatot. Színes, meleg szavakkal emlékezett meg Balázs András szentszéki tanácsos a nagy világegésben névtelenül, rejtve szenvedő kősokról, az édesanyákról. Mélyen megindító képekben mutatott rá az igaz édesanyáknak a családban való apostoli hivatására és méltatta az anya dolgozó, bintető és áldó kezét. Az anyákért mondott ima és veszménye zárta be az ünnepet.

— Felvételi vizsga a Mailáth főgimnáziumba. (Saj. tud.). Az albaulajgyulafehérvári Mailáth főgimnázium igazgatósága közli, hogy az I. és V. osztályba a felvételi vizsgát az új iskolai év kezdetén tartják. A pontos időt később közlik. Az intézet igazgatósága ugyanakkor felhívja növendékei figyelmét arra, hogy a kötelező köznevelési elvégzése végett a lakhelyükhöz legközelebb eső iskola igazgatójánál jelentkezni tartoznak. Az igazgatóság hangsúlyozza, hogy a munka elvégzését igazoló bizonylat nélkül egyetlen tanuló sem írhat be az 1944/45. iskolai évre.

— A timișoara-i-temesvári mentők sorsjátéka. Május 21-én, vasárnap folyt le a timișoara-i-temesvári mentőtársulat részéről rendezett sorsjáték. A nyerményekkel kizuzott sorsjegyek számainak jegyzéke megtekinthető Déli Hirlap kiadóhivatalában, Timișoara I., Brătianu-tér 3.

— Két hetivásár Bocșa Montana-Boksánbányán. (Saj. tud.) Bocșa Montana-Boksánbánya községben eddig évtizedek óta hetenként egy hetivásáros nap volt és pedig szombaton. Tekintettel arra, hogy a község lakossága 1944. január óta jelentékenyen emelkedett, az illetékes hatóságok intézkedésére ezután hetente két hetivásár lesz és pedig szerdán és szombaton.

— A bárányhus és a mész legmagasabb ára Aradon. (Saj. tud.). Az aradi városi közellátásügyi hivatal most kiadott 20. számú rendelete a bárányhus árát kilónként 260 lejben állapította meg. Ugyanez a rendelet szabályozza a mész árát is. Olthatlan mész 1—50 kilós téglában 11.22 lej, 51—3000 kilós tételekben 10.50 lej kilónként.

— Csecsemőgyilkos anyja. (Saj. tud.) Az aradi ítélőtábla három évi súlyos börtönrre ítélte Pop Floarea varsandi-gyulavarsándi 23 éves asszonyt, mert újszülött gyermekét megfojtotta. A bíróság ennekivil 10 ezer lej erkölcsi kártérítés megfizetésére kötelezte az asszonyt férje javára.

### CORSO-mozi, Arad

Távbeszélő 23-64 Híradás 3, 5, 7, 9 órákor

Bej. szám 9616-1089

Jöjjön, énekelje velünk a

## Fehér ló

operet gyönyörű szép dal'aimait. Szereplők Leni Marenbach és Dorit Kreysler.

Rendkívüli sikerrel fut az **AKO-ban**, Timișoaran. **Kotló és rakoncátlan csirkéi** és az **Egy férfi szeret egy nőt** című pompás vígjáték. Előadás naponta 3, 5, és 7 órákor.

# Magyar szivvel

## A DELI HIRLAP KIADÓHVATALÁBAN BEFOLYT ADOMÁNYOK

A brasovi-brassói bombakárosult magyaroknak: B. R. Szent Judás Tádé apóstol nevében 1000 lej.

A tüdőbeteg leány javára: M. I. 200 lej, Klein P. (Lugoj-Lugos) 500 lej.

## A TINCAI-TENKEI REFORMATUS EGYHÁZ AGGMENHÁZ ALAP

Javára Elek Sándor dr. elhalálozása alkalmából koszorúmegváltás címén az egyházközségi irodában a következő adományokat adták le: özvegy dr. Elek Sándorné 5000 lej, Hajdu Ioan 2000 lej, Weinberger Jenő dr. 1000 lej, Kocsán Aurél dr. 1000 lej, Bredó Alexandru dr. 1000 lej, Bica Ludovic 1000 lej, özvegy Pildán Aurélie 500 lej, Czappfalvi József 1000 lej.

— Elfogták az aradi pénzügyigazgatóság tolvaját. (Saj. tud.). Stoiculescu Angela aradi tanárnő a tanítványai alkalmosságainak járó fizetés felvétele után a pénzügyigazgatóság pénztára közelében szemből kezdte az ott átvett összeget. Közben a közelébe férközték Ispravnic Mircea, a pénzügyigazgatóság volt tisztviselője és ellopott öle 25 ezer lej. A pénzen különféle ruhaneműt vásárolt, de a rendőrségnek hamarosan sikerült a tolvajt elfognia és megtalálják nála a vásárolt holmit.

**Műszerészki esztergapadot**  
sürgősen vennék. APROMET,  
Ara, Carol-körút 27.

— Megjelentek a postai okmánybélyegek. Jelentettük, hogy a postai küldeményeket ezentúl a postai díjszabásban meghatározott bélyegeken kívül okmánybélyeggel is el kell látni. Az új, különleges okmánybélyegek most már meg is jelenek és Timisoara-Temesvárott és az ország más részein már forgalomba kerültek.

— Magyarországi zsidó vagyon átcsempészése Romániába. (Saj. tud.) Az aradi rendőrségnek, mint megirtuk, sikerült megtalálnia egy hatmillió lej értékű csomagot, amelyet Magyarországról csempészletként Romániába és arannyal, ékszerekkel és különböző valutákkal volt teli. A rendőrség megállapította, hogy kitől eredt és kié volt a nagybirtéki csomag. Genuth Dávid nagyváradi zsidó kereskedő egy ismerősével elküldte a magyar-román határig a csomagot. Ott az ismerős átadta egy turnujomvai paraszttasszonynak, akinek a csomagot fizetve leírta Aradra, Perli Józsefhez kellett volna továbbítani.

— Aradon nem működik kereskedelmi felügyelőség. (Saj. tud.) Közlik az aradmezei és bihor-biharmegyei kereskedelmi vállalatokkal, hogy Aradon nem működik kereskedelmi felügyelőség, hanem csak Timisoara-Temesvárott, tehát a timisoarai-temesvári kereskedelmi felügyelőség megbízottai tarthatnak ellenőrzést az arad- és biharmegyei vállalatokban.

(\*) Esküvő. Váradi R. Tinti és Lipniczy Kálmán, május 24-én tartja esküvőjét Aradon, a minoriták templomában.

(\*) Házasság. Winkler Marika és Martinyics Béla, holnap, csütörtökön, déli fél-órakor tartja esküvőjét az aradi minoriták templomában. (Minden külön értesítés helyett).

— Ügyeletes gyógyszerárak. Május 24, szerda: Arad: Niedermayer (szerb-palota), Nistor (Regele Ferdinand-ut 12). — Timisoara-Temesvár: I., Ionescu (Mersey-utca), II.: Marinescu (Joffre-utca) 4, III. és IV.: Roxin (Axente Sever-tér).

## Légtájmű tudnivalók

### Küzdelem a gyújtófejek ellen

VI.

Ha már a tűz elharapódzott és a helyiség több helyen lángban áll, vagy ha olyan gyújtóhasábról van szó, amelynek felrobbanásával számolhatunk és ezért azt csak fedezék mögött közelíthetjük meg, vízzel feekszünk a tűzfészetre, illetve a tűzfészek közvetlen körzetére.

Igen hatásos oltóeljárás a homok és víz együttes használata. A tűzgócot először homokkal betakarjuk, majd a homokot, valamint a tűzgóc környékét vizsgárral erősen feekszünk. A homok megnevesi-

tésénél a homoktakaró alatti izzó darabot hűtjük és ezzel a tűz esetleges kifejlődését — vagy a fődél átégését — megakadályozzuk.

A megtámadott lakosság igen fontos légóltalmi fegyvere a kézfeszkeendő, illetve annak külföldön legjobban bevált típusa, az úgynevezett vödör-feszkeendő. Ez az egyszerű kis eszköz, nemcsak ezrek és tízezrek vagyonát mentette már meg, de egész városrészek pusztulását megakadályozta. Vödör-feszkeendő híján az úgynevezett „vizipuskát” szintén megfelelően használhatjuk. (Folytatjuk).

## Rendeletek, intézkedések

### AZ ARADI LÉGVÉDELMI PARANCSNOKSÁG KÖZLEMÉNYE

Az aradi légvédelmi parancsnokság tudatja a lakossággal, hogy légi riadó esetében egy-egy óvóhelyen legfeljebb 15 személy tartózkodhat. Akik a polgárság megfélemlítése vagy pánifélelem keltése céljából riasztó híreket terjesztenek, azokat azonnal letartóztatják és hadbíróság elé állítják. Légi riadó csak hivatalosan megbízott személyek jelezhetnek. A lakosságnak meg kell bíznia a hatósági személyekben, akik idejében tudatják az ellenséges repülőgépek közeledtét.

### A GÉPKOCSI KÜLÖNLEGES FORGALMI ENGEDÉLYNEK BECSERÉLÉSE

A hadfelszerelési és haditermelési minisztérium elrendelte a gépjárművek különleges forgalmi engedélynek becserélését. Az erre vonatkozó okmányokat és kérvényt Bucurestiben a minisztérium haditermelési ellenőrző igazgatóságának terjesztik be, az ország egyéb részein pedig az illetékes megyeszékhelyi rendőrségnek adják be. Ezzel kapcsolatban az aradi rendőrség közli mindazokkal a gépkocsi-tulajdonosokkal, akik járművek részére az 572/942. számú miniszteri határozat alapján forgalmi engedélyt a hadfelszerelési és haditermelési minisztériumtól kaptak, hogy a becserélésre vonatkozó kérvényt a rendőrség illetékes igazgatóságnál kell benyújtani. Csatlólandó az eddigi forgalmi engedély hiúsított másolata vagy fényképe. Hasonló felhívást tett közzé a timisoarai-temesvári rendőrség is, amely felhívja a gépkocsi-tulajdonosokat, hogy legkésőbb május 25-ig terjesszék be kérvényüket és a megkívánt iratokat.

## Apróhirdetések

**KONYHA - TAKARÉKTŰZHELYET,** jó állapotú, vennék. Suciu-térség, Arad, Berthelot-u. 2. (1849) \* **5 EVES GYERMEK** részére való lakk félcipő és szandál eladó. Arad, Marasesti-utca 24. földszint. (1850) \* **1/4-es KERÉKPÁRT** vennék. Arad, távbeszélő 19-35. (1851) \* **TELJESEN ÚJ,** fekete, egész finom minőségű, 36-os gyermek-félcipő eladó. Arad, Regele Carol-körút 28. II. em., 8. ajtó. (1852) \* **JÓÁLLAPOTU „Nasch”** személygépkocsi eladó. Erdéklódnai Ivanka Józsefné, Radna, Alexandru-utca 12. (1853) \* **ASZTALOSMŰHELY** felszerelése, szalagfűrés, csapolófrézer, vastagság-gyalu és furógép eladó. Radna, Ivanka Józsel, Alexandru-utca 12. (1854) \* **PERMETEZŐ,** 3 darab, Hendi-féle, légnemű, külön szivattyúval és kétajtós jégszekrény eladó. Arad, Cloaca-utca 2, a háztulajdonosnál. (1855) \* **ELVESZETT** személyazonosságú igazolványom és több okiratom. Heuborger Wilhelm Santana névre szólnak. Kérem a megtalálót, jutalom fejében adja át a Reclámában, Arad, Eminescu-u. 4. (1856) \* **URICALADNÁL** keresek öreg ur részére teljes ellátást és külön-bejárati szobát. Saját butora van. Címeket Reclámába kérek. Arad, Eminescu-utca 4. (1857) \* **EGYEDÜLLŐ** férfi keres idősebb gazdasszonyt, aki gondját viselné. Jelentkezni a délelőtti órákban a Manea divat-üzletben, Aradon. (1858) \* **FELES KERÉKPÁRT,** jó állapotú, vennék. Arad, Eminescu-utca 13. Házfelügyelő. (1859)

## L A R E S

légi úton való közlekedése 1944. május 15-én megnyílt. Repülőgépjáratok vasárnap kivételével minden nap.

Menetrend		Utazási árak	
Ind. 8.00	Arad	↑	Érk. 18.30
Érk. 8.15	Timisoara	↑	Ind. 18.15
Ind. 8.30	Timisoara	↓	Érk. 18.00
Érk. 10.30	Bucuresti	↓	Ind. 16.00
Bucuresti—Timisoara 6.300 lej			
Timisoara—Arad 800 lej			

**SZOBATÁRSNÓT** keresek. A Crucii-tér közelében lakom. Cim a timisoarai kiadóban. (2939) \* **JOBB NŐ,** 5 éves gyermekével, anyahelyettesnek, vagy háztartónőnek menne egy személyhez. Nagy fizetésre nem tart igényt, csak jó bánásmódra. Ajánlatokat „Falusi szorgalom” jellegre a timisoarai kiadóba kér. (2948) \* **ELADÓ** két kifogástalan öltöny, továbbá kerevet-takaró, 15 zsák, jó állapotban lévő férfingek. Cim: Timisoara II., Gheorghe Asachi-u. 20, a Prima Fabrica de Incaiminte mellett. (2950) \* **MEGBIZHATÓ,** kifogástalan szakácsnő kisebb háztartás vezetését vállalná, bejárónőnek is megy. Timisoara III., Ion Vasi-utca 51. 2. ajtó. (2952) \* **ELADÓ,** csak magárosoknak, férfifelöltő, burett- és más öltönyök, középterműre illők, piké és panamavászon ingek, 41-es félcipő, mind elsőrendű anyagból való, alig viselt, Megtekinthetők d. u. 3—5-ig. Timisoara II., Stefan cel Mare-u. 16. I. em. 8. (2919) \* **FÉRFIRUHÁK** és felöltő, női ruhák, kosztüm és fehérnemű férfi és női cipők, párna huzatosul eladók. Timisoara III., Ciprian Porumbescu-u. 32. I. em. 14. (2951) \* **ELVESZETT** szobator a Scolii-utcaiban egy kézitáska, benne Székely Olga nevére kiállított aradi személyazonosságú igazolvány. Kérem a megtalálót, hogy a pénzt megtartva, a táska tartalmát juttassa el a Székely-cukrászdába. Timisoara II., Stefan cel Mare-u. 31. szám alá. (2949) \* **ERMEK-SPORTKOCSI,** jó gumikkal, eladó. Nagy, Timisoara I., Eugen de Savoya-u. 13. (2947) \* **FAGYLIATÓZÁS KÁDAT** ceszékkel együtt, megvétele, vagy bérbe keresek. Ajánlatokat „Regele Bonboanelor” cukorkaüzletbe kérek. Timisoara IV., Mocioni-tér 1. (Küttl-tér). Bej. szám 85/1367/942. (2946) \* **HÁZIEBÉD,** elismerten jó minőségű, kapható a Mária-szobor közelében. Timisoara, távb.: 27-52. (2943) \* **REKAMJET** vagy rekamjet-vázlat, továbbá jégszekrényt keresek megvételre. Timisoara, távbeszélő 35-27. (4683) \* **KÖNYVEKET** és egész könyvtárat, valamint rómihóvet veszek. Timisoara, távbeszélő 35-27. (4683)

**KÖRSZERŰ KONYHABUTOR** eladó. Timisoara IV., Ion Ghica-u. 4. II. em., jobbra. (2938) \* **GYERMEKKOCSI,** rednőyös, valamint gyermekágy, kifogástalan mindkettő, olcsón eladó. Timisoara IV., Fröhl-u. 36. II. emelet 25. (4682) \* **1—2 GYERMEK FELÜGYELETET,** fél, vagy egész napra vállalom A Crucii-tér mellett lakom. Bármilyen kérésre azonnal, olcsón vállalom. Cim a timisoarai kiadóhivatalban. (2940) \*

## Cukorfeldolgozó

(rabat, halva és bonbon) gyárhelyiség nagy üzem a központban átadó. A leltár eladó. Arad, Cuza Voda-utca 1.

**HÁROMKERÉKŰ GYERMEKKERÉKPÁRT,** jó állapotban levőt, keresek megvételre. Timisoara, távbeszélő 40-34. lakásim: II. kerület, Dorobantilor-u. 49. (2960) **KOMOLY HÁZVEZETŐNŐ** — Ist keres egyedülálló személlyel. Timisoara IV., Garii-u. 7. (2959) \* **HEGYSZTÖKESZÜLÉK,** minden méretben, eladó. Timisoara II., Buziasului-u. 4. távbeszélő: 31-85. (2958) \* **SZEMÉLYVEZŐ** viros tolván, az Apollo-moziban, 5 órai előadáson elveszett. Megtaláló jutalomért adja Timisoara I., Lovoi-utca. I. III. em. 13 alatt. (2957) \* **17 EVES,** jó családból származó, 7 gimnáziumot végzett fiú, kifogástalan román és magyar, jól beszél németül és angolul, tud francián és olaszul, jól zongorázik, keres elhelyezkedést vidéki városban, gyermekek mellett, háziutániól minőségben, vagy egyéb, képességének megfelelő állást lakás, ellátás és igen csekély fizetés ellenében. Szíves megkereséseket „17 éves” jellegre a timisoarai kiadóba kér. (2954) \* **SÜRGŐSEN ELADÓK** tollbarnák, paplanok, ágy- és asztalnemű, ezüst evőeszköz bóröndök, konyhadények, ládák, srb. Timisoara II., Cantacuzino-u. 4. 4. ajtó. (2955) \* **BEJÁRÓNŐ** állást keres Timisoara IV., A. Scler-utca. 7. 5. ajtó (2956) \* **HÁZNEMLŐ** a takaréküzletbe, vagy szótárlányagot fogvaszt, szakemberrel kapcsolatban. Gál, Timisoara III., Ciprian Porumbescu-u. 19. (2953)

**EBÉDLŐBUTOR,** 6-személyes kézimunka-terítő (abrosz) továbbá előszobafal, ülőkád eladó. Timisoara IV., Camelielu. 5. 5. ajtó. (2869) \* **GYERMEKKOCSI,** mély, jó állapotban levő, olcsón eladó. Timisoara II., Mircea cel Mare-sor, 9. Délelőtti 11-től kezdve. (5494) \* **NAGY HUSVÁGOGEPET,** lehetőséggel 22—32-es nagyságú, keresek. Timisoara, Buziasului-u. 4. 5. ajtó. (2961) \* **PERZSASZÖNYEG** eladó. Timisoara, Turin-u. 6. 1. ajtó. (2962) \* **ELADÓK** damaszt asztalterítők (abroszok) lenvászong anyhuzat, kézimunka-terítők, flanel pelemtők, eszike-függöny, 35-ös leányka-cipő, teniszütő, pórszivógép, Sjemens-féle, 185-ös, villanyfűzők 110-es, diófurniros asztal, egyszerű evőeszközök. Minden kifogástalan jó állapotban van. Timisoara I., Buteanu-u. 20. I. em. 6. Az új prefektúra mellett. (2963) \* **ÚJ KONYHASZEKRÉNY,** asztal, 2 konyhaszek, eladó. Timisoara III., Odobescu-u. 1. első eszög (2908) \* **VALÓDI** angol szövetből készült férfiruhák, középterműre való tenisz nadrágok eladók. Timisoara I., Lovoi-utca. 2. III. em. 17. (5489) \* **KÜLÖNFÉLE** butorárnyok, asztalok, székek, szélong, alig használt redőny, 2.40 x 1.70 és különféle tárgyak, eladók. Cim: Timisoara, Carol-körút, 38. Hátul az udvarban. \* **SZOBAKÁLYHA,** takaréktűzhely, nagy és kis asztalok eladók Timisoara IV., I. C Bratjanu-u. 21. 3. ajtó. (5493) \* **38-OS,** fekete, női cipőt vennék Címeket „Jó állapotban levő” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (5492) \* **BEJÁRÓNŐ** és mindenben leányt fel fogadnak. Timisoara IV., I. ncu Vacarescu-u. 19. I. em. 14. (2937)

## CAPITOL-MOZI, ARAD

Táv. 23-22 - Előadás 3, 5, 7, 9-kor.

Ma bemutató.  
Strauss és Millocker csodás dallam  
mellé mulat egész dállam  
Willy Frisch a  
**Tavaszi szellő**  
című nagy operettben.  
Híradó. Jegyélvétel.